**หน่วยที่ 4: สร้างวิสัยทัศน์เอเชียตะวันออกเฉียงใต้**

*บทเรียนที่ 5: ศิลปะร่วมสมัยของเอเชียตะวันออกเฉียงใต้*

***ฉบับแปลอย่างไม่เป็นทางการ***

***โปรดอ้างอิงต้นฉบับภาษาอังกฤษหากจำเป็นต้องมีการตรวจพิสูจน์***

บทความนำ

การสนทนาระหว่างวัฒนธรรมที่ต่างกันจำต้องอาศัยเวลา ประสบการณ์ เจตจำนงค์ และความพยายามอย่างมาก การพัฒนาแนวทางระหว่างวัฒนธรรมมักต้องอาศัยความเปิดกว้างของผู้คนและทัศนะของชนชั้นนำทางการเมือง โดยเฉพาะอย่างยิ่งในเรื่องของการก่อให้เกิดและเอื้ออำนวยกระบวนการแลกเปลี่ยนระหว่างวัฒนธรรม ทั้งภายในสังคมของตนเองและในระดับระหว่างประเทศ การศึกษาของเยาวชนเป็นหนึ่งในเครื่องมือที่มีอิทธิพลที่สุดที่ใช้ในการเอื้ออำนวยกระบวนการลงทุนสร้างสันติภาพของโลกในระยะยาว ด้วยโครงการการศึกษาต่างๆ เยาวชนจากต่างวัฒนธรรมจะได้รับการส่งเสริมและร่วมทำความรู้จักกันและกัน แลกเปลี่ยนทัศนะด้วยการทำสิ่งต่างๆ ร่วมกันและได้มีประสบการณ์กับวัฒนธรรมและความคิดของกันและกัน ซึ่งเป็นการสร้างความเข้าใจและการเห็นคุณค่าของกันและกันอย่างลึกซึ้ง

แผนจัดการเรียนรู้ต่อไปนี้ถูกออกแบบมาเพื่อแนะนำแนวคิดพื้นฐานเรื่องวัฒนธรรมร่วมภายในอาเซียน วัตถุประสงค์หลักคือการแนะนำการสนทนาระหว่างวัฒนธรรมต่างๆ ของภูมิภาคและระหว่างอดีตและอนาคต ด้วยการแนะนำศิลปะที่ข้ามพ้นพรมแดนทางภูมิศาสตร์และประเทศ เราปรารถนาที่จะสร้างสำนึกรวมหมู่ในการโอบรับความหลากหลายทางวัฒนธรรมในขณะเดียวกันก็ส่งเสริมความเป็นเอกภาพทางวัฒนธรรมของเอเชียตะวันออกเฉียงใต้พร้อมด้วยประวัติศาสตร์ที่เกี่ยวกระหวัดกัน ความคิดเรื่องสำนึกรวมหมู่นี้จะทำให้คนรุ่นต่อไปในอนาคตสามารถนิยามได้ว่าตนเองเป็นใคร เข้าใจว่าสังคมของตนได้ผ่านอะไรมาบ้างในอดีต และคิดถึงทิศทางที่พวกเขามุ่งไปในศตวรรษที่ 21 และจะจัดการกับความหลากหลายทางวัฒนธรรมอย่างไรเพื่อที่จะได้อยู่ร่วมกันอย่างสันติ ในแง่นี้ ประเด็นหลักของผู้ออกแบบบทเรียนคือการสนับสนุนครูอาจารย์ในการส่งเสริมเยาวชนให้เป็นพลเมืองที่รับผิดชอบของประเทศของตนตลอดจนเป็นพลเมืองที่รับผิดชอบของโลกที่เคารพความแตกต่างและเข้าใจคุณค่าของการมีวัฒนธรรมที่หลากหลาย

*บทเรียนที่ 5: ศิลปะร่วมสมัยของเอเชียตะวันออกเฉียงใต้* **พานักเรียนเริ่มกระบวนการคิดที่พ้นพรมแดนประเทศและขอบเขตทางภูมิศาสตร์ด้วยการแนะนำให้นักเรียนรู้จักศิลปะร่วมสมัยในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ โลกของศิลปะ โดยเฉพาะโลกของศิลปะร่วมสมัยอาจดูน่าสับสนได้มาก ความสับสนนี้กระทั่งเริ่มด้วยคำจำกัดความของคำว่า “ศิลปะร่วมสมัย” (โปรดดูอภิธานศัพท์สำหรับคำจำกัดความต่างๆ )**

**สิ่งท้าทายหลักของเราคือจะแนะนำศิลปะร่วมสมัยของเอเชียตะวันออกเฉียงใต้อย่างไรให้กับกลุ่มอายุที่เป็นเป้าหมาย เนื้อหาของบทนี้ถูกเขียนขึ้นโดยวางอยู่บนสมมติฐานว่านักเรียนไม่มีความรู้เกี่ยวกับทฤษฎีศิลปะ ตลอดจนการแบ่งยุคสมัยของประวัติศาสตร์ศิลปะโดยบรรดาผู้เชี่ยวชาญ ดังนั้นในกรณีนี้ เป้าหมายหลักของบทเรียนนี้คือการแนะนำศิลปะเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ร่วมสมัยในลักษณะที่นักเรียนได้มีส่วนร่วมในศิลปะโดยอาศัยกิจกรรมต่างๆ และในขณะเดียวกันก็ได้ความรู้พื้นฐานเกี่ยวกับศิลปะในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ด้วย บทเรียนนี้ได้แรงบันดาลใจจากสถาบันศิลปะที่ได้รับการยอมรับนับถือและสื่อการเรียนการสอนที่สร้างขึ้นโดยผู้สอนและผู้เชี่ยวชาญด้านศิลปะสำหรับนักเรียนในกลุ่มอายุต่างๆ**

สิ่งท้าทายอีกอย่างหนึ่งที่เราประสบในระหว่างการออกแบบแผนจัดการเรียนรู้นี้คือเรื่องลิขสิทธิ์ซึ่งเป็นประเด็นละเอียดอ่อน หอศิลปะแห่งชาติของสิงคโปร์ได้กรุณาให้เราใช้สื่อการเรียนการสอนของหอ เราขอขอบคุณคุณ Bui Cong Khann ศิลปินที่กรุณาให้เราใช้ภาพงานศิลปะของเขาสำหรับการนำเสนอเนื้อหาในบทเรียนนี้ งานศิลปะที่นำเสนอในสารคดีสั้นของหอศิลปะแห่งชาติของสิงคโปร์เป็นผลงานของศิลปินเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ทั้งหมด ผลงานของพวกเขาที่ใช้เทคนิคและวัสดุต่างๆ กัน บอกเล่าเรื่องราวที่แตกต่างแต่ก็คล้ายกันแก่เรา ครูควรแนะนำผลงานร่วมสมัยของศิลปินระดับประเทศและท้องถิ่นของตนด้วยเช่นกัน

เราตระหนักดีถึงความแตกต่างของหลักสูตรของแต่ละประเทศในเรื่องของการสอนศิลปะและสังคมศึกษา โดยเฉพาะการสอนประวัติศาสตร์ ดังนั้น เราจึงได้ออกแบบแผนจัดการเรียนรู้แต่ละแผนให้มีกิจกรรมทางเลือกในชั่วโมงเรียนและหลังชั่วโมงเรียน ครูสามารถตัดสินใจได้ว่าอันไหนเหมาะสมและใช้การได้กับแผนและแนวทางการสอนของตนตลอดจนพื้นเพทางวัฒนธรรมและสังคม บทเรียนนี้สามารถใช้สอนในวิชาประวัติศาสตร์และสังคมศึกษา และวิชาศิลปะด้วยเช่นกัน

แหล่งข้อมูลเสริม

Bollansee**,** M. 2012. *Southeast Asian Contemporary Art Now.*Straits Times Press

Lewis, R. and Lewis, S. 2014.*Power of Art***.** Third Edition.USA: Clark Baxter

The J. Paul Getty Museum. n.d. *About Contemporary Art*. <http://www.getty.edu/education/teachers/classroom_resources/curricula/contemporary_art/background1.html>

Wei Wei, Yeo (ed.). 2013*. Awesome Art: 20 Works from Southeast Asia Everyone Should Know*, National Art Gallery, Singapore, 2013

หน่วยที่ 4: สร้างวิสัยทัศน์เอเชียตะวันออกเฉียงใต้

*บทเรียนที่ 5: ศิลปะร่วมสมัยของเอเชียตะวันออกเฉียงใต้*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| วิชา | ประวัติศาสตร์/สังคมศึกษา/ศิลปะ | |
| หัวข้อ | ศิลปะร่วมสมัยของเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ | |
| ระดับ: | มัธยมศึกษาตอนต้น | |
| แนวคิดหลัก | อัตลักษณ์ของภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ถูกสร้างขึ้นจากความหลากหลายและความมีจุดร่วมโดยองค์กรระดับภูมิภาคและด้วยงานระดับภูมิภาค ไปจนถึงกิจกรรมในชีวิตประจำวันเช่น กีฬา ศิลปะและวัฒนธรรมยอดนิยม อัตลักษณ์นี้กำลังคลี่คลายไปตลอดเวลาและมีส่วนในการสร้างวิสัยทัศน์เอเชียตะวันออกเฉียงใต้ในฐานะภูมิภาคแห่งอนาคต  ด้วยศิลปะร่วมสมัย ศิลปินแสดงออกในหัวข้อที่มีความหมายต่อตัวเอง ไม่ได้มุ่งเน้นเพียงแต่ลีลาทางสุนทรียะเท่านั้น แต่ที่สำคัญกว่าคือประเด็นทางการเมือง สังคม และสิ่งแวดล้อม ตลอดทั่วทั้งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ศิลปะร่วมสมัยมีบทบาทสำคัญในการผลักดันความคิดใหม่ๆ ในเวลาที่ประเทศที่เพิ่งได้รับเอกราชกำลังอยู่ในกระบวนการนิยามอัตลักษณ์ของตน | |
| กรอบคิดหลัก | ศิลปะและการเมือง  ศิลปะร่วมสมัย  แนวคิด  การจัดวาง | |
| จำนวนคาบ/บทเรียน: | 1-2 คาบ (1 คาบประมาณ 50 นาที) | |
| อุปกรณ์ที่จำเป็น | เครื่องฉายวิดิโอและอินเตอร์เน็ตเพื่อฉายวิดิโอคลิป (หรือนำวิดิโอบันทึกไว้ในสื่อเก็บข้อมูล)  สื่อการเรียนและแบบฝึกหัดสำหรับแจก | |
| ความรู้พื้นฐาน | ไม่ต้องมีความรู้พื้นฐาน | |
| วัตถุประสงค์การเรียนรู้  *เมื่อจบบทเรียน นักเรียนจะสามารถ* | | |
| ความรู้ | ทักษะ | ทัศนคติ |
| 1. เข้าใจศิลปะร่วมสมัยและแนวทางต่างๆ 2. ระบุชื่อ ผลงานและประเด็นร่วมของศิลปินร่วมสมัยที่คัดเลือกมาบางส่วนของเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ได้ 3. แสดงความตระหนักในประเด็นการเมืองระดับประเทศ ภูมิภาคและโลกที่อาจเกี่ยวข้องกับการทำความเข้าใจศิลปะ | 1. วิเคราะห์ขั้นพื้นฐานเกี่ยวกับศิลปะร่วมสมัย 2. คิดงานศิลปะนำเสนอประเด็นสภาพแวดล้อมที่ยั่งยืนเพื่อภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ 3. มีส่วนร่วมในการพูดคุยแลกเปลี่ยนเกี่ยวกับศิลปะร่วมสมัย | 1. ซาบซึ้งในศิลปะโดยทั่วไปและภาษาสากลของศิลปะมากขึ้น 2. ตระหนักถึงความสำคัญและความเกี่ยวข้องของศิลปะร่วมสมัยในบริบททางการเมืองและวัฒนธรรมของเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ 3. มีความสนใจมากขึ้นในการสร้างและ/หรือศึกษาศิลปะ/ประวัติศาสตร์ศิลปะ. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ช่วง | การดำเนินการสอน | สื่อการเรียน | หลักการและเหตุผล |
|  | หมายเหตุ:   * แผนการจัดการเรียนรู้นี้เสนอแนะผลงานศิลปะและศิลปินของเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ แต่ไม่ได้จำกัดตายตัว ครูสามารถคัดเลือกผลงานศิลปะที่เหมาะสมกับประเทศของตนเองได้ ตราบใดที่ยังสอดคล้องกับวัตถุประสงค์โดยรวมของแผนการจัดการเรียนรู้ * ครูควรร่วมงานกับเพื่อนครูที่สอนศิลปะในการสอนบทเรียนนี้ หรืออีกทางหนึ่งคือให้ครูสอนศิลปะเป็นผู้สอนบทเรียนนี้ได้เองเลย เนื่องจากมีความรู้ความชำนาญเกี่ยวกับแนวคิด ประวัติศาสตร์ และคำนิยามของแนวทางศิลปะแบบต่างๆ ในประวัติศาสตร์ศิลปะ อย่างเช่นศิลปะร่วมสมัย | | |
| เกริ่นนำ | 1. **ครูบรรยาย**    1. แนะนำศิลปะร่วมสมัยในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้เป็นเนื้อหาหลักของบทเรียน    2. บอกขอบเขตเนื้อหาในบทเรียน คือ แนะนำผลงานศิลปะของศิลปินจากหลายประเทศในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้    3. บรรยายว่างานศิลปะเหล่านี้มีประเด็นเนื้อหาทั้งที่ต่างและร่วมกัน |  | การบรรยายของครูเป็นการให้บริบทกับนักเรียน ครูได้อธิบายว่าหัวข้อนี้สัมพันธ์กับเนื้อหาของหลักสูตรที่นักเรียนกำลังเรียนอยู่อย่างไร |
| ดำเนินบทเรียน | 1. **กิจกรรมกระตุ้นความสนใจ: ทำความรู้จักศิลปิน**    1. ให้นักเรียนอ่านสื่อการเรียน 1 และฉายวิดิโอเกี่ยวกับศิลปินชาวเวียดนาม บุย กง คาน (Bui Cong Khanh)    2. ถามคำถามต่อไปนี้  * ทำไมศิลปินคนนี้จึงชอบทำงานกับเด็ก? * มีใครรู้สึกเกี่ยวกับศิลปะอย่างที่ศิลปินคนนี้บอกหรือไม่? ถ้ามี รู้สึกอย่างไร? * หากให้นักเรียนสร้างงานศิลปะที่บอกเล่าเรื่องราวของเมืองของนักเรียน นักเรียนจะสร้างอะไร?   1. นักเรียนนำเสนอความคิดของตัวเองโดยคำพูดหรือการเขียน   2. แนะนำภาพถ่ายของภาพวาดอายุ 39,900 ปีบนผนังถ้ำในสุลาเวสี อินโดนีเซีย (สื่อการเรียน 3) และบรรยายสั้นๆ เกี่ยวกับจุดเริ่มต้นของศิลปะและแนะนำคำจำกัดความที่ได้รับการยอมรับทั่วไปของ “ศิลปะร่วมสมัย” และกล่าวอย่างสั้นๆ ถึงความซับซ้อนเบื้องหลังคำจำกัดความดังกล่าว (ดูอภิธานศัพท์และสื่อการเรียน 4 หรือลิงก์ต่อไปนี้)   + <http://www.getty.edu/education/teachers/classroom_resources/curricula/contemporary_art/background1.html>   + และ/หรือ <https://www.khanacademy.org/humanities/art-1010/beginners-guide-20-21/a/contemporary-art-an-introduction>).   1. ให้นักเรียนทำงานเดี่ยวหรือเป็นกลุ่มในการหาความคล้ายคลึงระหว่างงานศิลปะของบุย กง คานที่ได้ทราบมาจากวิดีโอกับภาพวาดบนผนังถ้ำที่สุลาเวสี ให้นักเรียนนำเสนอข้อค้นพบ/ความคิดของตนต่อเพื่อนร่วมชั้นด้วยการพูดปากเปล่า | * สื่อการเรียน 1: บุย กง คาน (Bui Cong Khanh) – เกี่ยวกับศิลปิน * สื่อการเรียน 2: งานศิลปะของ บุย กง คาน (Bui Cong Khanh)   <https://www.youtube.com/watch?v=pZuh1RNe-T8> (7 นาที 35 วินาที)   * สื่อการเรียน 3: ภาพวาดอายุ 39,900 ปีบนผนังถ้ำที่สุลาเวสี อินโดนีเซีย * อภิธานศัพท์ * สื่อการเรียน 4 : ทำความรู้จักศิลปะร่วมสมัย | กิจกรรมการเรียนรู้นี้แนะนำให้นักเรียนได้รู้จักงานศิลปะร่วมสมัยของเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ โดยเป็นกิจกรรมกระตุ้นความสนใจของนักเรียนในเนื้อหาของบทเรียน  กิจกรรมนี้จะส่งเสริมให้นักเรียนได้ใช้จินตนาการและได้มีโอกาสทำงานเป็นกลุ่มหรือเดี่ยวและฝึกทักษะการนำเสนอปากเปล่าในการนำเสนอความคิดหรือผลการหารือต่อเพื่อนร่วมชั้น |
| 1. **แลกเปลี่ยนในกลุ่ม**    1. แบ่งนักเรียนออกเป็นกลุ่ม    2. ให้นักเรียนชมสารคดี “นิยามใหม่สำหรับศิลปะในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้: ตั้งแต่คริสตทศวรรษ 1970 เป็นต้นมา” ที่แสดงผลงานของศิลปินจากมาเลเซีย อินโดนีเซีย สิงคโปร์ ฟิลิปปินส์ ไทย    3. ให้นักเรียนแต่ละกลุ่มแลกเปลี่ยนในประเด็น  * ประเด็น 1: “ศิลปะมีความเป็นภูมิภาคได้หรือไม่?” * ประเด็น 2: “อย่างที่นักเรียนได้สังเกตเห็นว่าศิลปะมีการเปลี่ยนแปลงอยู่เสมอทั้งในด้านเนื้อหาและเทคนิค ลองนึกไปข้างหน้า นักเรียนคิดว่าศิลปะน่าจะเป็นอย่างไรในอีก 100 ปีข้างหน้า และน่าจะพูดเรื่องอะไร?”   3.4 ให้แต่ละกลุ่มนำเสนอผลจากการแลกเปลี่ยน   1. **ครูบรรยาย**  * เน้นความคล้ายคลึงกันในงานศิลปะที่ถูกกล่าวถึงในสารคดี * เน้นประเด็นร่วมในงานศิลปะ ชี้ให้นักเรียนเห็นว่าประเด็นร่วมเหล่านี้สะท้อนจุดร่วมของภูมิภาคอย่างไร | * สื่อการเรียน 5: บทวิดิโอ “นิยามใหม่สำหรับศิลปะในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้: ตั้งแต่คริสตทศวรรษ 1970 เป็นต้นมา”   <https://vimeo.com/165111694>  (พาสเวิร์ดสำหรับการเข้าชมสารคดี: redefineart.sea) **ความยาว**: 15 **นาที** 54 **วินาที**   * **หมายเหตุ 1: ผลงานศิลปะชิ้นหนึ่งที่แสดงในวิดีโออาจไม่เหมาะสมกับช่วงวัยของนักเรียน เนื่องจากมีภาพเปลือยที่ส่อนัยทางเพศ ครูอาจหยุดวิดีโอที่เวลา** 5:06 และข้ามไปยัง 6:11 * หมายเหตุ 2: หอศิลปะแห่งชาติสิงคโปร์กรุณาให้ใช้วิดิโอนี้เพื่อวัตถุประสงค์ทางการศึกษาเท่านั้น ดังนั้นจึงควรใช้พาสเวิร์ดเพื่อการนี้เท่านั้น | จุดมุ่งหมายของกิจกรรมนี้คือการให้นักเรียนระบุหาความคล้ายคลึงในผลงานศิลปะโดยใช้ทักษะในการตีความและการสังเกต การบรรยายของครูในส่วนนี้จะดึงความสนใจของนักเรียนสู่ความมีจุดร่วมต่างๆ ในภูมิภาคในศิลปะร่วมสมัย ซึ่งจะแสดงให้นักเรียนเห็นว่าประเด็นและคุณค่าร่วมไม่ได้จำกัดอยู่แต่ในอดีตแต่สัมพันธ์เกี่ยวข้องกับชีวิตของนักเรียน ดังที่เห็นได้ในงานศิลปะร่วมสมัย |
| ดำเนินบทเรียน 2 | 1. **จัดนิทรรศการ**    1. หลังจากดูวิดีโอไปหลายรอบแล้ว (อาจให้เป็นการบ้าน) ให้นักเรียนทำงานเป็นกลุ่มและเลือกประเด็นและจัด “นิทรรศการ” แสดงผลงานอย่างน้อยสามชิ้นจากศิลปินสามคนที่ถูกกล่าวถึงในสารคดี    2. ให้นักเรียนนำเสนอปากเปล่าเกี่ยวกับผลงานที่คัดเลือกมาและอธิบายเหตุผลที่เลือก | * พื้นที่จัดแสดงในห้องเรียนหรือโรงเรียน (สำหรับผู้ชมจำนวนมากขึ้น) * กระดานจัดแสดงภาพที่นักเรียนสร้างขึ้น | ด้วยการให้นักเรียนจัด “นิทรรศการ” นักเรียนจะต้องทำงานร่วมกับเพื่อนๆ ทำการคัดเลือกเจรจาและหาความเห็นพ้องต้องกันในการเลือกผลงาน  นักเรียนยังจะได้มีโอกาสฝึกทักษะการนำเสนอปากเปล่า  ครูอาจแสดงความเห็นต่อการนำเสนอปากเปล่าของนักเรียน  . |
|  | 1. **เสนอแนะการบ้าน**    1. ให้นักเรียนจินตนาการว่าตนเองเป็นศิลปินที่ได้รับเชิญให้แสดงผลงานร่วมกับศิลปินอื่นๆ จากเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ประเด็นของการแสดงงานคือ “ประวัติศาสตร์ร่วม – สภาพแวดล้อมร่วม”    2. นักเรียนต้องเลือกสิ่งของในชีวิตประจำวันหรือจากอดีตเพื่อจัดแสดงหรือปรับให้เป็นงานศิลปะ นักเรียนจะต้องตอบโจทย์ต่อไปนี้  * นักเรียนจะเลือกสิ่งของอะไร (ที่ใช้ในชีวิตประจำวันหรือในอดีต เช่น วัตถุทางประวัติศาสตร์)? ทำไม? * นักเรียนจะปรับและ/หรือจัดแสดงเป็นงานศิลปะอย่างไร? (นักเรียนอาจเลือกใช้เทคโนโลยีมาช่วยได้)   1. ให้นักเรียนเขียนหนึ่งย่อหน้าสั้นๆ และวาดภาพร่างงานศิลปะในจินตนาการของตัวเองหรือทำเป็นโปสเตอร์ที่สามารถใช้แสดงในห้องเรียนหรือในโรงเรียนได้  1. **เสนอแนะกิจกรรมสืบเนื่อง**    1. อาจพานักเรียนไปหอศิลป์หรือพิพิธภัณฑ์ที่มีการจัดแสดงศิลปะร่วมสมัย    2. อาจเชิญศิลปินที่มีผลงานศิลปะร่วมสมัยที่เป็นที่รู้จักในท้องถิ่นมาในชั้นเรียนเพื่อเป็นแขกคนสำคัญในการเปิดแสดงงาน |  |  |

**หน่วยที่ 4: สร้างวิสัยทัศน์เอเชียตะวันออกเฉียงใต้**

*บทเรียนที่ 5: ศิลปะร่วมสมัยของเอเชียตะวันออกเฉียงใต้*

สื่อการเรียน

**อภิธานศัพท์**

ศิลปะร่วมสมัย: กล่าวโดยเคร่งครัดคือ คำว่า ‘ศิลปะ**ร่วมสมัย**’ หมายถึงศิลปะที่สร้างโดยศิลปินที่มีชีวิตอยู่ในปัจจุบัน ศิลปินในปัจจุบันทำงานในและตอบสนองต่อสภาพแวดล้อมโลกที่มีความหลากหลายทางวัฒนธรรม มีความรุดหน้าทางเทคโนโลยี และมีหลายแง่มุม ศิลปินร่วมสมัยที่ทำงานผ่าน**สื่อ**หลากหลายมักสะท้อนความเห็นต่อสังคมสมัยใหม่ เวลาเสพงานศิลปะร่วมสมัยผู้ชมจะถูกท้าทายให้ละวางคำถามอย่าง ‘งานศิลปะนี้ดีหรือไม่?’ หรือ ‘งานนี้มีสุนทรียะน่ารื่นรมย์หรือไม่?’ แต่กลับจะพิจารณาว่าศิลปะ ‘ท้าทาย’ หรือ ‘น่าสนใจ’ หรือไม่แทน ศิลปินร่วมสมัยอาจตั้งคำถามกับความคิดที่สืบทอดกันมาว่าศิลปะมีนิยามอย่างไร อะไรคือศิลปะ และศิลปะถูกสร้างขึ้นอย่างไร โดยสร้างการสนทนากับ (ในบางกรณีก็เป็นการปฏิเสธ) แนวทางและกระแสศิลปะที่มีมาก่อนหน้าตน

**ที่มา**: The J. Paul Getty Museum. n.d. *About Contemporary Art*. <http://www.getty.edu/education/teachers/classroom_resources/curricula/contemporary_art/background1.html>

สื่อการเรียน 1**: บุย กง คาน** **(**[**Bui Cong Khanh**](http://www.10chancerylanegallery.com/artists/main/Bui_Cong_Khan/en/)**)** **– เกี่ยวกับตัวศิลปิน**

เกิดในปีพ.ศ. 2515 ที่เมืองดานัง ประเทศเวียดนาม บุย กง คานอาศัยและทำงานอยู่ในโฮจิมินห์ซิตี้ เวียดนาม

งานของบุย กง คาน สำรวจประเด็นทางประวัติศาสตร์และร่วมสมัยในเวียดนาม คานเป็นหนึ่งในศิลปินเวียดนามคนแรกๆ ที่ได้รับการยอมรับในระดับนานาชาติในช่วงคริสตทศวรรษ 1990 เขาใช้ภาพวาดและงานประติมากรรมเพื่อแสดงออกถึงความหลงใหลที่เขามีต่อประวัติศาสตร์ที่ซับซ้อนของเวียดนาม เมื่อไม่นานมานี้ งานของเขาสะท้อนภาวะแบ่งเป็นสองขั้วของประเทศที่กำลังเปลี่ยนแปลงไปอย่างรวดเร็วของเขา ด้วยความลุ่มลึกทางปรัชญาและการมีปฏิกริยาต่อโลกรอบตัว คานจึงเป็นหนึ่งในศิลปินที่น่าสนใจมากที่สุดของเวียดนาม

งานของบุย กง คาน ได้รับการรวบรวมไว้โดยสถาบันอย่าง ควีนส์แลนด์ อาร์ท แกลเลอรี ที่บริสเบนและก็อคฟาวเดชั่น (Koc Foundation) ที่อิสตันบูล

**สื่อการเรียน 2: งานศิลปะของ บุย กง คาน (Bui Cong Khanh)**

ความยาว (7 นาที 35 วินาที)

<https://www.youtube.com/watch?v=pZuh1RNe-T8>

ที่มา: Playhouse Square

**สื่อการเรียน 3: ภาพวาดอายุ 39,900 ปีบนผนังถ้ำที่สุลาเวสี อินโดนีเซีย**

ภาพประทับมือบนผนังถ้ำแห่งหนึ่งในอินโดนีเซียมีอายุถึง 39,900 ปีเป็นอย่างน้อย ทำให้เป็นหนี่งในภาพเช่นนี้ที่เก่าแก่ที่สุดภาพหนึ่งในโลก นักโบราณคดีรายงานผลการศึกษาที่เขียนประวัติศาสตร์ของศิลปะใหม่เมื่อวันพุธที่ผ่านมา

การค้นพบที่เกาะสุลาเวสีขยายขอบเขตทางภูมิศาสตร์ของศิลปินผนังถ้ำยุคแรกเป็นอย่างมาก ซึ่งก่อนหน้านั้นเคยนึกกันมาตลอดว่ามีอยู่แต่ในยุโรปยุคก่อนประวัติศาสตร์ในช่วงเวลาใกล้เคียงกัน ตามรายงานในวารสาร *Nature* ศิลปะบนผนังถ้ำแห่งนี้เป็นภาพสเต็นซิลของมือและภาพวาดบาบิรูซาหรือหมูป่าของอินโดนีเซีย ซึ่งอาจเป็นศิลปะรูปลักษณ์ที่เก่าแก่ที่สุดของโลก

“ในยุโรปและสุลาเวสี มีภาพจำนวนมากของสัตว์เลี้ยงลูกด้วยนมขนาดใหญ่และมักดุร้ายที่เป็นไปได้ว่ามีบทบาทสำคัญในระบบความเชื่อของคนเหล่านี้” นักโบราณคดีและหัวหน้าคณะศึกษาแม็กซีม อาวเบิร์ท แห่งมหาวิทยาลัยกริฟฟิธที่รัฐควีนส์แลนด์ ประเทศออสเตรเลียกล่าว

ข้อคันพบจากถ้ำมารอสที่สุลาเวสีบ่งบอกถึงความเป็นไปได้ว่าศิลปะดังกล่าวมีมาก่อนการเคลื่อนย้ายของมนุษย์สมัยใหม่จากแอฟริกาเมื่อราว 60,000 ปีก่อน

“ผมทำนายว่าจะมีการค้นพบตัวอย่างศิลปะผนังถ้ำที่เก่าแก่ยิ่งกว่านี้อีกที่สุลาเวสีและในเอเชียแผ่นดินใหญ่ และในที่สุดคือที่แอฟริกาบ้านเกิดของเรา” ผู้เชี่ยวชาญด้านจุดกำเนิดของมนุษย์ คริส สตริงเกอร์ แห่งพิพิธภัณฑ์ประวัติศาสตร์ธรรมชาติที่ลอนดอนกล่าว เขาไม่ได้อยู่ในคณะศึกษา



*ภาพถ่ายโดยแม็กซีม อาวเบิร์ท มหาวิทยาลัยกริฟฟิธ*



*ภาพถ่ายโดย NGM ART. M. Aubert, et al., 2014, Nature.*

*ภาพสเต็นซิลรอยมือที่เก่าแก่ที่สุดของโลก (ขวาบน) และอาจเป็นการวาดแสดงรูปลักษณ์ที่เก่าแก่ที่สุดในศิลปะบนผนังถ้ำ (หมูป่าเพศเมีย) ถูกพบในถ้ำเลียง ติมปูเซง (LeangTimpuseng) ที่สุลาเวสี เกาะทางตะวันออกของบอร์เนียว*

**ศิลปะที่เก่าแก่ที่สุด**

ตั้งแต่ทศวรรษ 1950 นักวิชาการได้รายงานถึงภาพรอยมือและสัตว์นับร้อยภาพบนผนังถ้ำที่สุลาเวสีที่สันนิษฐานว่ามาจากยุคก่อนประวัติศาสตร์แต่ก็นึกกันว่าไม่น่าจะเกิน 12,000 ปี ซึ่งเป็นยุคที่นักล่า-หาของผ่าอพยพเข้ามาอยู่บนเกาะ

ในการศึกษาครั้งใหม่นี้ นักวิจัยศึกษาชั้นแร่ธาตุที่หนาไม่ถึง 0.4 นิ้ว (10 มิลลิเมตร) ที่เคลือบภาพเหล่านั้นในถ้ำเจ็ดแห่ง และในบางกรณีก็ประกบอยู่ทั้งสองด้านของภาพ ยูเรเนียมกัมมันตรังสีปริมาณเล็กน้อยในชั้นแร่ธาตุนี้บอกให้ทราบว่าน้ำพาแร่ธาตุเหล่านี้ไหลอาบผนังถ้ำลงมาเมื่อใด การหาอายุชั้นแร่ธาตุนี้ทำให้เราคาดคะเนช่วงเวลาที่ภาพเหล่านี้ถูกวาดขึ้นมาอย่างใกล้เคียงได้

อายุของภาพรอยมือที่เก่าแก่ที่สุดที่พบในถ้ำ (39,900 ปี) จึงเป็นเพียงอายุขั้นต่ำสุดของแร่ธาตุที่เคลือบภาพนั้นอยู่ ซึ่งหมายความว่าภาพนั้นอาจเก่าแก่กว่านั้นหลายพันปีก็เป็นได้

ภาพแผ่นกลมสีแดงที่วาดบนผนังถ้ำเอล คาสตีโย ของสเปนมีอายุไม่ต่ำกว่า 40,800 ปีตามวิธีการตรวจสอบหาอายุแบบเดียวกัน ซึ่งทำให้ภาพดังกล่าวเป็นศิลปะบนผนังถ้ำที่เก่าแก่ที่สุด และภาพรอยมือในถ้ำดังกล่าวมีอายุ 37,300 ปี ภาพบนผนังถ้ำที่สุลาเวสีเป็นคู่แข่งของภาพเหล่านี้ในด้านอายุและดูจะเป็นส่วนหนึ่งของวัฒนธรรมที่สืบสานอยู่ที่นั่นมาจนถึงประมาณ 17,000 ปีมานี้เอง

“สิ่งที่เราได้เห็นที่นี่ทำให้เรารู้ว่าทัศนะของเรา 'ยึดยุโรปเป็นศูนย์กลาง' มากเกินไปเกี่ยวกับต้นกำเนิดของภาพวาดบนผนังถ้ำ” นักโบราณคดี อลิสแตร์ ไพค์ แห่งมหาวิทยาลัยเซาแธมพ์ตันในอังกฤษกล่าว “แน่นอนว่าเรื่องนี้เปลี่ยนทัศนะของเรา และจะทำให้เราตั้งคำถามมากมายเกี่ยวกับสาเหตุที่ทำให้เกิดศิลปะบนผนังถ้ำ แทนที่จะหาต้นกำเนิดของมัน”

*ภาพภาพถ่ายโดย: Riza, Kinez. แม็กซีม อาวเบิร์ท (ขวามือ) และสมาชิกคนหนึ่งในคณะทำงานอยู่ในถ้ำหินปูนแห่งหนึ่งที่สุลาเวสีที่ศิลปะบนผนังถ้ำโบราณถูกค้นพบ*

ที่มา:Vergano, Dan. 2014. ‘Cave Painting in Indonesia Redraw Picture of Earliest Art’. *National Geographic.* <http://news.nationalgeographic.com/news/2014/10/141008-cave-art-sulawesi-hand-science/>

***คำศัพท์***

ยึดยุโรปเป็นศูนย์กลาง: การเน้นที่วัฒนธรรมหรือประวัติศาสตร์ยุโรป จนกีดกันมุมมองโลกที่กว้างกว่าออกไป

สเตนซิล: อุปกรณ์ในการวาดภาพลงพื้นผิวด้วยสีหรือหมึก มักจะเป็นแผ่นโลหะหนาๆ กระดาษการ์ด หรือพาสติกที่มีรู ในกรณีนี้หมายถึงมือ

# สื่อการเรียน 4 : ทำความรู้จักศิลปะร่วมสมัย

**“ทำความเข้าใจ” ศิลปะร่วมสมัย**

เป็นเรื่องย้อนแย้งที่หลายคนบอกว่าตนไม่ “เก็ต (เข้าใจ)” ศิลปะร่วมสมัย ทั้งที่ศิลปะที่สร้างขึ้นตั้งแต่ทศวรรษ 1960 เป็นต้นมาสะท้อนอดีตที่เพิ่งผ่านมาไม่นานของเราต่างจากภาพวาดในสุสานอียิปต์หรือประติมากรรมกรีก ศิลปะร่วมสมัยพูดถึงความเปลี่ยนแปลงทางสังคม การเมือง และเทคโนโลยีที่เกิดขึ้นอย่างมากในช่วง 50 ปีที่ผ่านมา และตั้งคำถามต่อการให้คุณค่าและการยึดถือต่างๆ ของสังคม ซึ่งเป็นแนวโน้มในทิศทางของแนวคิดหลังสมัยใหม่ อันเป็นแนวคิดที่บางครั้งก็ถูกใช้บรรยายความเป็นศิลปะร่วมสมัย สิ่งที่ทำให้ศิลปะในปัจจุบันท้าทายเป็นพิเศษก็คือว่า ศิลปะมีความหลากหลายมากขึ้นเช่นเดียวกับโลกรอบตัวเรา และไม่สามารถถูกจำกัดความได้ง่ายๆ ด้วยลักษณะที่ปรากฏ ประเด็นหลักทางศิลปะ หรือทางวัฒนธรรม

แนวทางศิลปะแบบเอาน้อยเข้าไว้ (มินิมัลลิสม์ หรือ Minimalism) และพ็อพอาร์ท (Pop Art) ที่เป็นขบวนการทางศิลปะสำคัญสองขบวนในช่วงต้นทศวรรษ 1960 ทิ้งเบาะแสสู่ทิศทางของศิลปะในปลายศตวรรษที่ 20 และต้น 21 ทั้งสองต่างปฏิเสธสิ่งที่ผู้คนคาดหวังเกี่ยวกับคุณลักษณะทางสุนทรียะของศิลปะและการต้องเป็นตัวของตัวเองไม่ซ้ำใคร วัตถุมินิมัลลิสม์มีรูปทรงเรขาคณิต มักทำจากกระบวนการและวัสดุอุตสาหกรรมที่ขาดรายละเอียดพื้นผิว ลวดลายลีลาและความหมายที่มองเห็นได้ใดๆ พ็อพอาร์ทเอาเนื้อหาสาระมาจากแหล่งพื้นๆ อย่างหนังสือการ์ตูนและโฆษณา เช่นเดียวกับมินิมัลลิสม์ การใช้เทคนิคตลาดๆ ของพ็อพอาร์ททำให้ขาดเนื้อหาทางอารมณ์อย่างที่ศิลปินนักวาดจะแสดงออกตามแนวทางเฉพาะตัว ซึ่งนี่เป็นสิ่งที่สำคัญสำหรับจิตรกรรุ่นโมเดิร์นก่อนหน้า ผลก็คือทั้งสองขบวนการนี้ทำให้เส้นแบ่งพร่าเลือนระหว่างวิจิตรศิลป์และแง่มุมธรรมดาๆ ของชีวิต และทำให้เราต้องทบทวนตำแหน่งแห่งที่และจุดประสงค์ของศิลปะในโลกนี้เสียใหม่

**ยุทธศาสตร์เปลี่ยน**

มินิมัลลิสม์และพ็อพอาร์ทปูทางให้กับศิลปินในเวลาต่อมาในการสำรวจคำถามเกี่ยวกับลักษณะทางมโนทัศน์ของศิลปะ รวมถึงรูปแบบ การผลิต และความสามารถที่จะสื่อสารในหลายทาง ในปลายทศวรรษ 1960 และ 1970 ความคิดเหล่านี้นำไปสู่ "การสลายสภาพวัตถุของศิลปะ (dematerialization of art)" ที่ศิลปินหันเหจากภาพวาดและประติมากรรมมาทดลองกับรูปแบบใหม่ๆ เช่น ภาพถ่าย ภาพยนตร์ และวิดีโอ การแสดง งานจัดวางขนาดใหญ่ และภูมิศิลป์ ถึงแม้ว่านักวิจารณ์บางส่วนในเวลานั้นทำนายถึง "ความตายของภาพวาด" ศิลปะในปัจจุบันรวมเอาสื่อแบบเดิมและแบบทดลองเข้าไว้ด้วยกัน รวมถึงงานที่ใช้เทคโนโลยีอินเตอร์เน็ตและนวัตกรรมทางวิทยาศาสตร์อื่นๆ

ศิลปินร่วมสมัยยังคงใช้รูปแบบทางศิลปะที่เป็นนามธรรมและแสดงภาพลักษณ์เพื่อถ่ายทอดความคิดของตัวเอง ควรตระหนักว่าศิลปะของยุคสมัยของเราไม่ได้พัฒนาในสูญญากาศ แต่สะท้อนประเด็นทางสังคมและการเมืองในบริบททางวัฒนธรรม ยกตัวอย่างเช่น ศิลปินอย่างจูดี้ ชิคาโก้ ที่ได้รับแรงบันดาลใจจากขบวนการสิทธิสตรีในต้นทศวรรษ 1970 ก็ใช้ภาพลักษณ์และรูปแบบที่เชื่อมโยงกับผู้หญิงในทางประวัติศาสตร์

ในทศวรรษ 1980 ศิลปินฉวยลีลาและวิธีการของงานโฆษณาของสื่อมวลชนมาใช้ในการสืบสวนประเด็นอำนาจทางวัฒนธรรมและการเมืองอัตลักษณ์ เมื่อไม่นานมานี้ ศิลปินอย่าง มายา ลิน ที่ออกแบบผนังรำลึกทหารผ่านศึกเวียดนามในวอชิงตัน ดี.ซี. และริชาร์ด เซอร์รา ที่สัมพันธ์อย่างหลวมๆ กับมินิมัลลิสม์ในทศวรรษ 1960 ได้ดัดแปลงลักษณะของศิลปะมินิมัลลิสม์เพื่อสร้างงานประติมากรรมนามธรรมที่ชวนให้ผู้ชมมีปฏิสัมพันธ์และการตอบสนองทางอารมณ์มากขึ้น

ยุทธศาสตร์การดึงผู้ชมที่เปลี่ยนไปนี้แสดงให้เห็นว่าศิลปะร่วมสมัยมีความสำคัญที่พ้นไปจากตัววัตถุเอง ความหมายของมันพัฒนาขึ้นจากวาทกรรมทางวัฒนธรรม การตีความและความเข้าใจของปัจเจกบุคคล นอกเหนือจากโจทย์เชิงรูปแบบและความคิดที่เป็นแรงจูงใจศิลปินแต่แรก ในลักษณะนี้ ศิลปะแห่งยุคสมัยของเราอาจทำหน้าที่เป็นตัวเร่งกระบวนการที่กำลังดำเนินอยู่ของการถกเถียงแลกเปลี่ยนอย่างเปิดเผยและการสืบสอบทางปัญญาเกี่ยวกับโลกในปัจจุบัน

ที่มา: Spivey, B. n.d. Contemporary Art, an introduction. Khan Academy. <https://www.khanacademy.org/humanities/art-1010/beginners-guide-20-21/a/contemporary-art-an-introduction>

**สื่อการเรียน 5: นิยามใหม่สำหรับศิลปะในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้: ตั้งแต่คริสตทศวรรษ 1970 เป็นต้นมา**

**วิดิโอสารคดี** (15 **นาที** 54 **วินาที**)

**ที่มา**: National Gallery, Singapore

<https://vimeo.com/165111694>

พาสเวิร์ด: redefineart.sea

หมายเหตุ**:**

* ผลงานศิลปะชิ้นหนึ่งที่แสดงในวิดีโออาจไม่เหมาะสมกับช่วงวัยของนักเรียน เนื่องจากมีภาพเปลือยที่ส่อนัยทางเพศ ครูอาจหยุดวิดีโอที่เวลา 5:06 และข้ามไปยัง 6:11 วิดิโอช่วงนี้ถูกเน้นให้เห็นในบทวิดีโอข้างล่าง
* หอศิลปะแห่งชาติสิงคโปร์กรุณาให้ใช้วิดิโอนี้เพื่อวัตถุประสงค์ทางการศึกษาเท่านั้น ดังนั้นจึงควรใช้พาสเวิร์ดเพื่อการนี้เท่านั้น

บทวิดิโอ

อเดเล ตัน

นูร์ เอฟเฟนดี้ อิบราฮิม

มีผืนผ้าใบที่เงาจำนวนมากเคยพาดผ่าน

มีเก้าอี้ว่างที่หลายคนเคยนั่ง

ขดยากันยุงที่เผาหมดสิ้นเหลือแต่ขี้เถ้า

กรงนกที่ว่างเปล่า หลังจากนกถูกปลดปล่อยไป

ตัวอย่างเส้นผมของมนุษย์ที่เก็บมาจากร้านตัดผม

ขวดโคคาโคลาที่กินไปครึ่งขวดอยู่สองขวด

นี่คืองานศิลปะของศิลปินมาเลเซีย เรดซ่า ปิยาดาซา (RedzaPiyadasa) และสุไลมาน อีซา (Sulaiman Esa) งานแสดงภาพมีชื่อว่า *สู่ความเป็นจริงที่ลี้ลับ* จัดขึ้นในปีพ.ศ. 2517

นูร์ เอฟเฟนดี้ อิบราฮิม

ทั้งหมดนั่นกลายเป็นศิลปะได้อย่างไร?

อเดเล ตัน

คริสตทศวรรษ 1960 และ 1970 เป็นยุคสมัยที่วูบไหวทางการเมืองและศิลปินก็แสดงปฏิกิริยาต่อสิ่งที่เกิดขึ้นในตอนนั้น นึกถึงกัวลาลัมเปอร์ในปี 2512 สิ

นูร์ เอฟเฟนดี้ อิบราฮิม

การจลาจลในประเด็นเชื้อชาติและการประชุมวัฒนธรรมแห่งชาติในปี 2514 ซึ่งเป็นการสนับสนุนให้วัฒนธรรมมลายูและอิสลามเป็นการแสดงออกทางศิลปะของมาเลเซีย และให้ศิลปะมีหน้าที่ปลุกเร้าชาตินิยม

อเดเล ตัน

ปิยาดาซาและอีซาปฏิเสธความคิดเหล่านี้และพวกเขาค้นหาหนทางใหม่ๆ ในการแสดงออกทางศิลปะของมาเลเซียร่วมสมัย ดังนั้นพวกเขาจึงหันไปหาปรัชญาตะวันออก เช่น เซนและเต๋า และถึงกับออกคำประกาศสำหรับการแสดงงานครั้งนี้ สำหรับพวกเขาแล้ว วัตถุเหล่านี้ ขวดโค้กเหล่านี้ไม่เพียงแต่มีอยู่ในช่วงเวลาใดเวลาหนึ่งเท่านั้น แต่มีประวัติศาสตร์ผ่านช่วงเวลาต่างๆ มายาวนานอีกด้วย

**ที. เค. ซาบาพาตี้**

การทำงานศิลปะและการนำเสนองานศิลปะได้หลุดพ้นจากขนบและหลักปฏิบัติของการทำงานในสตูดิโอที่มีภาพวาดเป็นสื่อหลัก วัตถุสิ่งของธรรมดาทั่วไปที่อาจไม่ได้มีคุณสมบัติทางสุนทรียะที่เห็นได้ชัดเจนโดยทันทีในโลกศิลปะขณะนี้กำลังถูกเจรจาซื้อขายอยู่ในพื้นที่ทางศิลปะ

นี่คือโอกาสหนึ่งที่ดูประหนึ่งว่าจะพลิกวงการศิลปะในมาเลเซีย

เป็นท่าทีที่... ใช่ ผมว่ามันเป็นอย่างนั้น เป็นท่าทีที่หยาบคาย ท่าทีที่หยาบกระด้างที่แสดงออกมาโดยซาเล เบน โจนด์ (Salleh Ben Joned)

เขาวางคำประกาศลงบนพื้น ปลดซิปกางเกง และปัสสาวะรด

ตามคำพูดของเขาเอง การที่เขาทำเช่นนี้เป็นผลจากการถูกกระตุ้นด้วยจิตใจแห่ง “การมุ่งสู่ความจริงเชิงรหัสยะ” เขาคิดว่าการทำเช่นนี้เป็นสิ่งที่เกิดขึ้นโดยฉับพลัน โดยสัญชาติญาณและเหมาะสมที่สุดแล้วหากเราจะอ่านจิตวิญญาณแห่ง*การมุ่งสู่ความจริงเชิงรหัสยะ*อย่างเข้าถึงแก่นแท้จริงๆ

อเดเล ตัน

มีการจัดแสดงงานที่บุกเบิกสร้างสรรค์สิ่งใหม่ไม่แพ้กันที่อินโดนีเซียในปีพ.ศ. 2518 จัดโดย Gerakan Seni Rupa Baruหรือ GSRB หรือขบวนการศิลปะใหม่

คนกลุ่มนี้สร้างงานศิลปะต่อต้านระเบียบใหม่ของซูฮาร์โต

นูร์ เอฟเฟนดี้ อิบราฮิม

เขาพยายามขจัดการเมืองออกจากศิลปะอย่างเป็นระบบและกระทั่งจับกุมศิลปินฝ่ายซ้ายในช่วงทศวรรษที่ 60

อเดเล ตัน

กลุ่ม GSRB นำการเมืองกลับคืนสู่ศิลปะ

**จิม สุปังกัท**

คุณูปการของ GSRB แน่นอนว่าคือความตระหนักถึงความสำคัญของความคิด

เอฟเอกซ์ ฮาร์โซโน

หนึ่งวันก่อนการเปิดแสดง ตอนกลางคืน การจัดแสดงงานทั้งหมดยังไม่เสร็จ แต่เราก็นั่งและคุยตลกกันไป

บางทีเราก็รู้สึกอึดอัดคับข้องมาก หรือหมดอาลัยตายอยากมาก ผมไม่รู้ นี่อาจจะเป็นศิลปะ หรืออาจจะไม่

**จิม สุปังกัท**

ในการจัดแสดงครั้งแรก เราได้สื่อความออกไปแล้วคือ เจตจำนงที่จะสื่อสาร ดังนั้นผู้ชมจึงค่อนข้างสำคัญ

เอฟเอกซ์ ฮาร์โซโน

ผมได้ยินว่าหลายคนโกรธมาก พวกเขาบอกว่านี่ไม่ใช่ศิลปะ นี่คือการทำลายศิลปะ แต่ก็มีนักวิจารณ์ศิลปะรุ่นใหม่บางคนที่ดีใจว่าบางทีนี่อาจเป็นศิลปะใหม่ที่จะสามารถให้ความคิดใหม่เกี่ยวกับศิลปะในอินโดนีเซียได้

**-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------**

ครูอาจใส่คำเตือนก่อนที่จะรวมช่วงต่อไปในแบบฝึกหัดสำหรับนักเรียน

**-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------**

อเดเล ตัน

เคน เดเดส (Ken Dedes)

นูร์ เอฟเฟนดี้ อิบราฮิม

เคน เดเดสคือราชินีแห่งชวาในตำนาน มีชื่อเสียงด้านความงาม

อเดเล ตัน

ในงานเคน เดเดส (*Ken Dedes)* ของจิม สุปังกัท ส่วนศีรษะและร่างกายท่อนบนเป็นการแกะสลักในลีลามัชปหิตแบบดั้งเดิม

นูร์ เอฟเฟนดี้ อิบราฮิม

แต่ท่อนล่างเป็นกล่องสี่เหลี่ยม

อเดเล ตัน

มีการวาดแบบการ์ตูนเป็นลำตัวของผู้หญิง สวมกางเกงรัดรูปที่ปลดซิปลง เผยให้เห็นขนลับของเธอ

เอฟเอกซ์ ฮาร์โซโน

นั่นทำให้นักวิจารณ์ศิลปะรุ่นเก่าโกรธมาก นี่คือการทำลายศิลปะ นี่คือความลามกอนาจาร

**จิม สุปังกัท**

มีเรื่องราวเล่าขานเกี่ยวกับแรงดึงดูดทางเพศของเคน เดเดส เธอไม่เพียงแต่ฉลาดเท่านั้น แต่สวยและเซ็กซี่ และผมก็ฉุกคิดขึ้นมาว่าเสน่ห์ดึงดูดทางเพศก็มีความสำคัญเช่นกันในอำนาจของผู้หญิง

-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

เอฟเอกซ์ ฮาร์โซโน

ผมพยายามหาวัตถุสำเร็จรูปที่สามารถใช้เป็นอุปมาในประเด็นทางสังคมและการเมืองในเวลานั้นได้ อย่างเช่น ปืนพลาสติกหรือปืนของเล่นที่อาจจะเป็นอุปมาสำหรับกองทัพ แล้วก็เอาปืนพลาสติกใส่เข้าไปในกล่อง ผมปิดกล่องนั้นด้วยลวด ปืนนั้นคือกองทัพ กองทัพจะต้องกลับกรมกอง ไม่ใช่อยู่ในชีวิตประจำวันของเรา นั่นคือวิธีการสร้างงานศิลปะของผม

นูร์ เอฟเฟนดี้ อิบราฮิม

นั่นเป็นช่วงเวลาที่ท้าทายและไม่แน่นอนในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ผมเข้าใจได้ว่าทำไมศิลปินจึงเลือกที่จะทำงานเป็นกลุ่ม

อเดเล ตัน

นอกจาก GSRB ในอินโดนีเซียแล้ว ก็มีหมู่บ้านศิลปินในสิงคโปร์ในทศวรรษที่ 80 ในฟิลิปปินส์ก็มีช็อพซิกส์ (Shop 6) ที่เริ่มโดยศิลปินโรเบอโต ชาเบท (Roberto Chabet)

ริงโก บูโนอัน

ฉันสามารถอธิบายงานศิลปะของชาเบทได้ด้วยคำไม่กี่คำ คือ “ผิดที่ผิดทาง”

**บูทส์ เฮอเรนา**

โรเบอโต ชาเบท ในฐานะศิลปินเชิงมโนทัศน์ได้แนะนำวิธีการ กระบวนการและวัสดุต่างๆ หลากหลายในการสร้างงานศิลปะ

ที่จริง เขาจะพูดล้อเล่นว่า “ผมสามารถเขียนรายการสิ่งของที่คุณสามารถซื้อในร้านขายวัสดุเพื่อทำงานศิลปะอย่างหนึ่งของผมได้เลย”

ริงโก บูโนอัน

ตั้งแต่คริสตทศวรรษที่ 70 จนถึงวาระสุดท้าย เขาใช้ไม้อัด ไม้อัดเป็นสิ่งที่ใกล้ตัวเขามาก ด้วยความเป็นสถาปนิก ไม้อัดเป็นวัสดุก่อสร้างและหาได้ทั่วไป ในฟิลิปปินส์ ไม้อัดยังถูกใช้ในงานสถาปัตยกรรมชั่วคราวจำนวนมาก

**บูทส์ เฮอเรนา**

ศิลปะจัดวาง ฉันคิดว่านี่เป็นรูปแบบหนึ่งที่โรเบอโต ชาเบท มีส่วนค่อนข้างสำคัญในการแนะนำให้เป็นที่รู้จัก แต่ในขณะเดียวกัน ความคิดของเขาก็มีรากฝังแน่นอยู่ในชีวิตประจำวันของชาวฟิลิปปินส์

อเดเล ตัน

ไม้โกงกาง*บาคาวัน*(*bakawan)*ห้าสิบหกชิ้นที่ไม่ทาสีตกแต่งถูกห้อยแขวนจากเพดาน

นูร์ เอฟเฟนดี้ อิบราฮิม

ผนังและตะขอถูกทาสีขาวเพื่อให้เห็นตัดกับวัตถุอย่างชัดเจน

อเดเล ตัน

งานนี้เป็นงานจัดวางทิวทัศน์ที่เราได้แต่มองผ่านประตูกระจกจากข้างนอกเท่านั้น

**บูทส์ เฮอเรนา**

*บาคาวัน*เป็นเชื้อเพลิงที่ครอบครัวต่างๆ ใช้ทำอาหารประจำวัน

ริงโก บูโนอัน

ตัววัสดุปรากฏเห็นชัดเจน ไม่ใช่แค่ในเชิงมโนทัศน์แต่ในทางกายภาพ ดังนั้นงานของเขาจึงเป็นนามธรรมแต่ก็กระตุ้นความรู้สึกมาก

**บูทส์ เฮอเรนา**

สิ่งที่เขาต้องการจะบอกจริงๆ ก็คือว่ากิ่งไม้*บาคาวัน*ธรรมดาก็สามารถเป็นวัสดุงานศิลปะได้

อเดเล ตัน

ในปีพ.ศ. 2519 ศิลปินชาวสิงคโปร์ เฉียว ไช-เฮียง (Cheo Chai-Hiang) ก็ใช้ตอไม้ธรรมดาในงานแสดง

นูร์ เอฟเฟนดี้ อิบราฮิม

ตอไม้นั้นมีกระดานซักผ้าติดอยู่ด้วย

อเดเล ตัน

และเปิดขึ้นมาก็จะเห็นบทกวีของโรเบิร์ต ฟรอสต์

ที. เค. ซาบาพาตี้

อีกหลายไมล์ที่ต้องไปก่อนที่ฉันจะหลับ *(Miles to go before I sleep)*ไม้ท่อนนั้นมาจากสวนหลังบ้านของปู่ของเขาที่เป็นที่เก็บไม้สำหรับผ่าเป็นฟืนเพื่อก่อไฟและหุงหาอาหาร และเขาเห็นไม้ท่อนหนึ่งแล้วบอกว่า ฉันจะใช้มันทำอะไรอย่างอื่นนอกเหนือจากทำอาหาร

คุณอยากจะให้สิ่งต่างๆสะท้อนประวัติชีวิตสักแค่ไหน? ผมหมายถึงมันมีแหล่งน้ำสมบูรณ์อยู่แล้วและผมคิดว่า แน่นอนว่าการอ้างบทกวีของโรเบิร์ต ฟรอสต์ สะท้อนถึงชีวิตของเขาในเวลานั้น

การเดินทาง พเนจรไปเรื่อยๆ จะได้หยุดพักที่ไหน จะได้หยุดพักเมื่อใด ไม่ได้เป็นไปในลักษณะสมเพชตัวเอง ไม่เลย แต่แทบจะเป็นไปในลักษณะเล่าถึงข้อเท็จจริงของชีวิต

อภินันท์ โปษยานนท์

ผมคิดว่าเราต้องมองมณเฑียรว่าเป็นหนึ่งในศิลปินคนสำคัญที่พยายามให้ความสำคัญกับการกระทำของผู้ชมเช่นเดียวกับการรับชม สำหรับเขาแล้ว ผู้ชมต้องตอบสนองต่องานศิลปะ ซึ่งเป็นเหตุผลว่าทำไมเขาจึงเชื้อเชิญผู้ชมให้สัมผัส ดมและมีส่วนร่วม คล้ายกันกับการเดินเวียนเทียน การเดินจงกรมและการเจริญสติ

เขาแนะนำสุนทรียศาสตร์และภาษาใหม่ๆ ไม่เพียงแต่ในศิลปะไทยเท่านั้นแต่ในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ด้วย ซึ่งเขาท้าทายและสร้างนิยามใหม่ให้กับแนวคิดต่างๆ เช่น ศิลปะพื้นเมือง คอนเซ็ปชวลลิซึ่ม ตลอดจนทัศนะที่เขามีผ่านศิลปะด้วยปรัชญาพุทธ

จริงๆ แล้ว เขาเคยบอกผมว่าเขาไม่ใช่ศิลปินพุทธ เขาได้รับแรงบันดาลใจจากปรัชญาพุทธและปรัชญาพุทธได้หล่อหลอมความคิดของเขา ซึ่งทำให้เขามีนิยามเรื่องภาษาสากลหรือการตีความศิลปะว่าเป็นเรื่องอัตตาหรืออนัตตา นี่เป็นการหาคำนิยามใหม่ของเขา

อเดเล ตัน

ความสุขสมของการดำรงอยู่ การร้องไห้ การตายและการกิน *เป็นงานประติมากรรมที่ทำจากถ้วยชามเซรามิคหลายร้อยชิ้นที่ก่อกันขึ้นเป็นรูปร่างหอคอย*

ถ้วยชามมีหลายความหมายสำหรับมณเฑียร บุญมา พระสงฆ์ใช้บาตรสำหรับบิณฑบาตเราใช้ถ้วยชามเป็นภาชนะใส่อาหารในชีวิตประจำวัน และยังใช้ในพิธีกรรมเกี่ยวกับการเกิดและการตาย

หลังจากงานถูกจัดวางในสถานที่จัดแสดง ถ้วยชามบางชิ้นหล่นลงพื้นแตกกระจายโดยบังเอิญ มณเฑียร บุญมาถือว่าเป็นเรื่องของโชค ความไม่จีรังของชีวิต นั่นเป็นส่วนหนึ่งของงาน

นูร์ เอฟเฟนดี้ อิบราฮิม

พูดถึงเรื่องการขัดจังหวะ มีการแสดงของศิลปินชาวสิงคโปร์ชื่อตัง ตา วู (Tang Da Wu)

อเดเล ตัน

เขาสวมเสื้อแจ็คเก็ต

เร ลังเกนบาค

เมื่อตา วูทำการแสดง*อย่าให้เงินกับศิลปะ* สิ่งที่เขาแสดงปฏิกริยาออกมาไม่ใช่ว่ารัฐบาลไม่ควรให้เงินสนับสนุนศิลปะ เขาแสดงปฏิกริยาต่อการที่รัฐบาลให้เงินสนับสนุนการจัดแสดงงานศิลปะที่ค่อนข้างปลอดภัยต่างหากและพวกนั้นนำศิลปินจากภายนอกแต่ไม่สนับสนุนศิลปินท้องถิ่น

แล้วเขาก็เอาเสื้อออกมาจากที่พาดไว้ที่แขนและพูดว่า

“ท่านประธานาธิบดี ผมขอสวมเสื้อแจ็คเก็ตได้หรือไม่?”

แน่นอน คุณจะพูดว่า “ไม่ได้ คุณสวมเสื้อแจ็คเก็ตไม่ได้” หรือ?

แล้วเขาก็สวมเสื้อและเสื้อนั้นมีข้อความว่า

“อย่าให้เงินกับศิลปะ” แล้วเขาหันหลัง

แสดงข้อความให้ประธานาธิบดีและคนอื่นรอบข้างได้เห็น

ประธานาธิบดีตกที่นั่งลำบาก คุณจะทำยังไงในสถานการณ์อย่างนั้น? และผมเชื่อว่า ตา วูพูดว่า “ผมเป็นศิลปิน” และ “ผมมีความสำคัญ”

อเดเล ตัน

*อะไรอย่างนี้*เป็นศิลปะได้อย่างไร?

เนื่องจากยุคสมัยที่เรามีชีวิตอยู่ และวิธีการสร้างงานศิลปะในเวลานี้ ศิลปะไม่สามารถทำหน้าที่เป็นวัตถุทางสุนทรียะที่ถูกจำกัดความโดยหลักการแข็งตัวได้

ศิลปะจำเป็นต้องถูกประกอบสร้างขึ้นใหม่ จะต้องเป็นอะไรที่ต่างออกไป

วัตถุสิ่งของในชีวิตประจำวันตอนนี้มีความเป็นการเมือง

การกระทำของศิลปินกระตุ้นความคิด ปฏิกริยา

ผู้ชม คุณ ถูกผนวกเข้าไปในตัวงานศิลปะ

ด้วยการทำลายกฎเกณฑ์ เสรีภาพใหม่ในการสร้างงานศิลปะจึงบังเกิด

แทนที่ความแน่นอน เรามีความหลากหลาย

ผู้ให้สัมภาษณ์**:**

|  |  |
| --- | --- |
| ชื่อ | บทบาทในสารคดี |
| **นูร์ เอฟเฟนดี้ อิบราฮิม** | ผู้นำเสนอ |
| **อเดเล ตัน** | ผู้นำเสนอ/ภัณฑารักษ์ |
| ที. เค. ซาบาพาตี้ | นักประวัติศาสตร์ศิลปะ |
| จิม สุปังกัท | ศิลปิน |
| เอฟเอกซ์ ฮาร์โซโน | ศิลปิน |
| **ริงโก บูโนอัน** | ศิลปิน |
| บูทส์ เฮอเรนา | นักประวัติศาสตร์ศิลปะและภัณฑารักษ์ |
| อภินันท์ โปษยานนท์ | นักประวัติศาสตร์ศิลปะและภัณฑารักษ์ |
| **เร ลังเกนบาค** | ศิลปินและนักเขียน |

***คำศัพท์***

สุนทรียะ: ความสวยงาม

อัตชีวะประวัติ: เกี่ยวกับชีวิตของคนๆ หนึ่ง

เวียนเทียน: การเคลื่อนไหวรอบๆ สิ่งศักดิ์สิทธิ์

ศิลปะคอนเซ็ปชวล: ศิลปะที่เน้นแนวคิดหรือมโนทัศน์ของชิ้นงานมากกว่าตัวผลงานศิลปะที่สำเร็จแล้วและจับต้องได้ ในบางกรณี ความสำคัญของแนวคิดนำไปสู่การทำลายชิ้นงานลงทั้งหมด

ความไม่จีรัง: คงอยู่เพียงชั่วเวลาจำกัด

ศิลปะจัดวาง: ชิ้นงานศิลปะที่ศิลปินเปลี่ยนแปลงพื้นที่ สร้างสภาพแวดล้อมใหม่ เพื่อให้ผู้ชมมีส่วนร่วม

คำประกาศ: การประกาศต่อสาธารณะถึงเจตจำนง ความเห็น หรือวัตถุประสงค์ ของกลุ่ม (ในที่นี้คือกลุ่มศิลปิน แต่ก็อาจจะเป็นรัฐบาลหรือองค์กรอะไรก็ได้

สื่อ: วัตถุหรือเทคนิคที่ศิลปินใช้ทำงาน

ไม้อัด: แผ่นไม้บางๆ ที่แข็งแรง ทำขึ้นจากไม้หลายๆ ชั้นที่ถูกกดให้ติดกันด้วยกาว

ต่างตอบแทน: เสริมกันและกัน